

# Parroquia de San Miguel Arcángel

Establecido el 5 de Julio, 1840

Missions: † Immaculate Conception—Holualoa † Holy Rosary—Kalaaoa  
† St. Paul's—Kawanui † St. Peter's by-the-Sea—Kahalu'u

75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | (808) 326-7771 / 339-7518

Email Address: [stmichaelarchangel@rcchawaii.org](mailto:stmichaelarchangel@rcchawaii.org) / Flocknote: Texto al teléfono # 84576

Horas de Oficina: Lunes a Viernes | 8:00am—4:30pm

Website de la Parroquia: [stmichaelparishkona.org](http://stmichaelparishkona.org) 20 de diciembre, 2020

## Cuarto Domingo de Adviento

Primera Lectura – 2 Samuel 7:1-5, 8-12, 14, 16 | Salmo – 88:2-3, 4-5, 27, 29

Segunda Lectura – Romanos 16:25-27 | Evangelio – Lucas 1:26-38

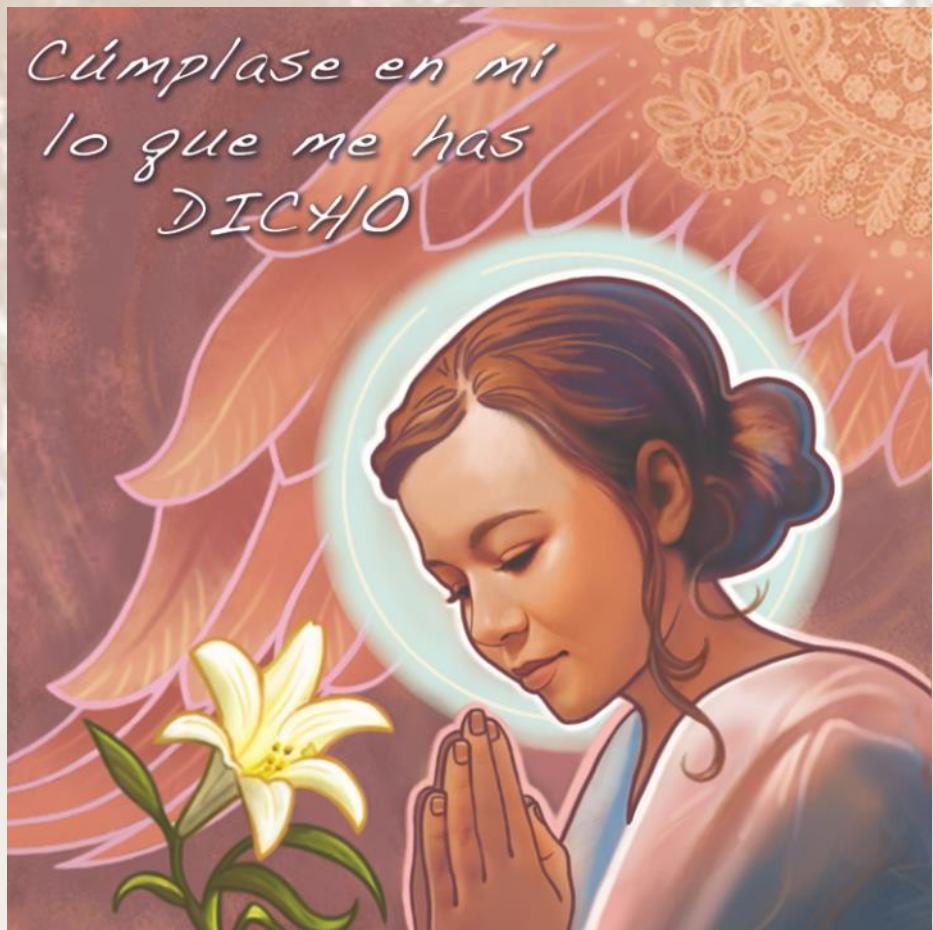
### El Dios Eterno

El rey David deseaba que el Arca de Dios tuviera un hogar más permanente. David podría haberse imaginado algo así como el palacio de cedro donde residía. Dios tenía en mente algo más: un trono donde los descendientes de David gobernarían para siempre, un reino donde judíos y gentiles serían bien recibidos por igual.

La actitud devota de María llevó a un mensaje aún más inquietante. Concebiría y daría a luz un hijo a pesar de que aún no estaba casada. “¿Cómo podrá ser esto?” preguntó María. “El Espíritu Santo descenderá sobre ti,” le contestó el Ángel (Lucas 1:35).

La aceptación de María de este difícil desafío marcó el comienzo de esta, la era final del Reino de Dios. Lo que antes era un secreto conocido solo por el pueblo elegido como el Rey David y sus descendientes ahora debe quedar claro a todos para que, como escribió San Pablo a los romanos, podamos llegar a la “obediencia de la fe,” “en cumplimiento del designio eterno de Dios” (Romanos 16:26).

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**“La aceptación de María de este difícil desafío marcó el comienzo de esta, la era final del Reino de Dios.”**

### Lecturas para la Próxima Semana

Primera Lectura – Génesis 15:1-6; 21:1-3 | Salmo – 104:1b-2, 3-4, 5-6, 8-9

Segunda Lectura – Hebreos 11:8, 11-12, 17-19 | Evangelio – Lucas 2:22-40 o 2:22, 39-40

# Lecturas de Hoy

Primera Lectura – **2 Samuel 7:1-5, 8-12, 14, 16**

Salmo – **88:2-3, 4-5, 27, 29**

Segunda Lectura – **Romanos 16:25-27**

Evangelio – **Lucas 1:26-38**

## Comentario al Evangelio del Domingo: 20 de diciembre, 2020



Que se haga en mí lo que me has dicho

Solo quedan cinco días para que comience la celebración de la Navidad. Vivamos bien estos últimos días de Advent.

Leemos en el pasaje de San Lucas de hoy las maravillosas palabras del “fiat” de la Santísima Madre, su “sí” al plan de Dios. “He aquí la esclava del Señor. Hágase en mí según tu palabra.” Estas se encuentran entre las palabras más amadas del Evangelio.

Pero la siguiente oración también es importante para el mayordomo cristiano.

Después del fiat de María, leemos: “Entonces el ángel se apartó de ella.” ¡Nuestra Santísima Madre se quedó con muchos detalles inexplicables sobre el plan de Dios para ella! Sin embargo, siguió la voluntad de Dios a la perfección. Ella se entregó a sí misma y su vida plenamente a Dios como un regalo. Ella fue la primera discípula. Estamos llamados a seguir su ejemplo hoy.

En esta Navidad, resolvamos hacer de toda nuestra vida un regalo a Aquel que nos lo ha dado todo. Él nos dará toda la ayuda y la fuerza que necesitemos.

—Catholic Stewardship Consultants; Stewardship Bulletin Reflections



## Avisos Parroquiales

### Misas /Adoración

*El obispo ha extendido la dispensa para asistir físicamente a la Misa dominical hasta el 16 de febrero, 2021*

**Misas Diarias:** de lunes a sábado **a las 7am**

lunes - martes - jueves - viernes **a las 5pm**

**Adoración:** miércoles **de 7:30am a 4:45pm**

(comienza después de la Misa de las 7am)

**Confesiones:** sábado 9am en el lanai (San Miguel)

**Las Misas Públicas de Fin de Semana:**

Sábado 5pm/ domingo 7am/9am/11am (español) / 1pm / 4pm / 6pm (español)

## Misas en Línea

**San Miguel:** **9am (inglés) y 11am (español)**

Facebook Live: <https://www.facebook.com/onecatholicohana/live> o YouTube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCjcrClzEjgT3GW2sKiyZiOA/live>

**Cathedral Basilica of Our Lady of Peace—Oahu**

**Domingo:** **10am** (el Obispo Silva) / **lunes a viernes 12pm; y sábado 12pm y 5pm:** <https://www.facebook.com/HonoluluCathedralBasilica/> o <https://hawaiicatholictv.com/>

## Celebraciones de Misa por los Medios

\* Misa con el Obispo Robert Barron todos los días a las 8:15am ET-vaya a [wordonfire.org/daily-mass/](http://wordonfire.org/daily-mass/)

\***EWTN.com**-Misa: consulte el sitio web para la hora

\***EWTN Mass por la televisión en Spectrum Canal 1408**, consulte la guía de televisión para la hora

\*El **USCCB** ordena a la gente ir a:

1. **watchthemass.com** de la red de televisión católica: Misas diarias; ir al sitio web para ver la hora

2. Noticias del Vaticano Transmisión en vivo de Misas del Papa Francisco-vaya a **Papa Francisco-Santa Misa**

3. Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción- vaya a [nationalshrine.org/mass/](http://nationalshrine.org/mass/) y haga clic en el cuadro rojo “Ver Misa en Línea”

## Padre Jack Ryan Falleció

Muchos de ustedes recuerdan a nuestro amado Padre Jack Ryan, quien falleció el lunes 7 de diciembre. El Padre Jack nació el 15 de enero de 1950 y tenía 70 años cuando murió.



El Padre Jack fue asignado a la parroquia de San Miguel desde julio de 1994 hasta finales de junio de 2002. El Padre Jack siempre tenía una historia o un chiste que contar, y algunos de ustedes probablemente recuerden algunos de ellos. Cuando fue asignado a la parroquia de San Benito en 2002, continuó celebrando las Misas en español en San Miguel. Hablaba español con fluidez y solía decir que prefería orar en español porque era “más completo” y mucho más hermoso. Ore por el reposo de su alma.

## Distribuciones de Alimentos

Despensa de Alimentos de San Miguel: **el segundo y cuarto miércoles del mes de 9-9:45am** en el estacionamiento de la Iglesia de Inmaculada Concepción (próxima vez: **el 23 de diciembre**).

**Comidas Calientes Gratis de la Comunidad:** Boys & Girls Club patrocina comidas calientes empaquetadas todos los jueves en la Iglesia de San Miguel **de 4pm a 5pm o hasta que se acaben las comidas**. Todos son bienvenidos. En su carro, pase por el estacionamiento delantero y recoja su comida. Si no tiene carro, recoja su comida en la entrada del estacionamiento de San Miguel. Manténgase socialmente distanciado y use una

máscara. **\*Nota: No habrá distribución de comidas calientes el 24 o 31 de diciembre.**

## Noticias de Formación de Fe (Kindergarten—5)

¡Día de fiesta! Nuestra Fiesta de Recogida es hoy, **domingo 20 de diciembre de 2:30-3:30pm en el estacionamiento de nuestra Iglesia.** Use sus máscaras y prepárese para un momento divertido. Si no puede asistir debido a una enfermedad, comuníquese con nosotros para hacer los arreglos necesarios para obtener los materiales de su hijo. Le daremos lecciones durante las próximas semanas y un belén para completar en casa. También haremos tarjetas de Navidad para nuestros *kupuna* en el Life Care Center. Por favor traiga alimentos enlatados para nuestra Despensa de Alimentos y uno o dos cartones de huevos para una futura artesanía. ¡Esperamos desearte una Feliz Navidad! —*Darlene Gawlik, Catequista* [faithformationsm@rcchawaii.org](mailto:faithformationsm@rcchawaii.org) / (910) 528-2315

## Ministerio de Jóvenes Formación en la Fe para Grados 6-12

Gracias a todos por acompañarnos esta noche. Nuestros videos tenían un poco de fallas, así que volveremos a las reuniones de Zoom. Sé que algunos de ustedes tenían problemas con el ancho de banda, pero no se preocupen, pueden ver los videos nuevamente en <https://www.dynamiccatholic.com/confirmation/decision-point-session-2-4.html> y al lado de 2.5.

Nuestra próxima reunión, comenzaremos con la Sesión 3.0, así que inicie sesión temprano. Zoom Alrededor de la Sala comienza a las 6pm para aquellos que hayan iniciado sesión. Nuestras reglas oficiales no oficiales son:

- la cámara debe estar encendida
- debe desaparecer de la pantalla una vez que se llama el elemento y volver a la pantalla para ser contado
- solo puedes usar un artículo una vez durante el juego
- el recuento de puntos es 3 para la primera persona que regresa con un artículo, 2 para la segunda persona que regresa con un artículo y 1 para la tercera persona que regresa con un artículo
- gana la puntuación más alta
- los puntos no se transfieren
- puedes ser un gran ganador una vez, pero tus puntos se cuentan para el final en general

Los ganadores del 22 de noviembre son Izzi y Zoe. Los ganadores del 6 de diciembre son Na'i y Naomi. Ganadores del 20 de diciembre por determinar.

**Próxima Reunión:** domingo 20 de diciembre de 6 a 8:30pm. Ubicación: <https://zoom.us/j/95675906260?pwd=aFVKLzIEUzVxdIY5QnIIUHhsN2ILUT09>

Descripción: Edwina Fujimoto te invita a una reunión de Zoom programada. Unirse a la reunión de Zoom <https://zoom.us/j/95675906260?pwd=aFVKLzIEUzVxdIY5QnIIUHhsN2ILUT09>

ID de Reunión: 956 7590 6260

Passcode: 1LYPzF

—*Edwina Fujimoto, Ministra de Juventud*

## RICA para Niños de 7 a 17 Años

La Iglesia de San Miguel Arcángel da la bienvenida con alegría a los niños y jóvenes que fueron recibidos en la Orden de Catecúmenos a través del Rito de Aceptación en las Misas del fin de semana pasado. En los próximos meses, se prepararán para su iniciación cristiana mediante el Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía.

## Consejos para “Mantener a Cristo en Navidad”

Caballeros de Colón compartirá ideas sobre cómo mantener a Cristo como el foco de las temporadas de Adviento y Navidad.

\* Lea la historia de Navidad en *Lucas 1 y 2* y discútala con sus hijos. “No temáis, porque he aquí os anuncio buenas nuevas de gran gozo que serán para todo el pueblo. Porque hoy en la ciudad de David os ha nacido un Salvador, que es el Mesías y el Señor.” *Lucas 2: 10-11*

Después, en familia escuchen algunas canciones religiosas navideñas. Y recuerde hacerlo simple esta temporada, especialmente el día de Navidad.

## Servicio Penitencial de Adviento

Este año NO habrá Servicio Penitencial de Adviento. El Padre Lio y el Padre Noé continuarán escuchando **Confesiones todos los sábados a las 9am** en la Iglesia de San Miguel. También puede comunicarse con la oficina para programar una cita para la Confesión.

## Calendario de Adviento y Navidad

### Las Posadas (15-23 de diciembre; SIN comida)

El Santo Rosario se rezará a las 6pm, excepto el 20 de diciembre que comenzará a las 5:15pm.

### Nochebuena

6pm, 8pm, 10pm (todas las Misas en inglés)

### Día de Navidad

7am, 9am (ambas Misas en inglés)

11am (en español; también se transmitirá en vivo)

## Pruebas de COVID en Kona para Diciembre

Las pruebas gratuitas de COVID-19 se llevarán a cabo en los siguientes lugares durante el mes de diciembre:

**Lunes - 8 am-2pm en Keauhou Shopping Center  
78-6831 Alii Drive, #232 / Kailua-Kona, Hawái 96740**

**Miércoles - 2-6pm en Konawaena High School  
81-1043 Konawaena School Road / Kealakekua, Hawái 96750**

**Sábados - de 9am-1pm en West Hawaii Civic Center  
74-5044 Ane Keohokalole Highway / Kailua-Kona, Hawái 96740**

## Asistencia Financiera/ Cupones de Alimentos

3 Ya está disponible una aplicación digital para solicitar los beneficios del Programa de SNAP. Vaya a **human services.hawaii.gov/bessd/** y haga clic en **digital**

**fillable/printableapplication\_form** en el sitio web del DHS. Cuando está completado, imprimalo y firmalo, luego envíalo por correo o déjalo en uno de los siguientes centros de procesamiento (7:45am-4:30pm):

**North Kona 2 Unit (664)** / 75-5722 Hanama Place, Suite 1105 /Kailua-Kona, HI 96740 | PH: (808) 327-4980

**South Kona Unit (663)** / 82-6130 Mamalahoa Highway, Bldg 2 /Captain Cook, HI 96704 | PH: (808) 323-7573

## Alojamiento

\* Soporte para Facturas de Servicios Públicos: visite [hceoc.net](http://hceoc.net) para obtener más detalles y para solicitar, o llame al (808) 961-2681.

\* Centro de Mediación de West Hawaii: visite [whmediation.org/our-services/landlord-tenant](http://whmediation.org/our-services/landlord-tenant) o llame al (808) 885-5525 para obtener servicios gratuitos de mediación entre propietarios e inquilinos.

\* Información del Propietario/Inquilino de DCCA: [cca.hawaii.gov/ocp/landlord-tenant](http://cca.hawaii.gov/ocp/landlord-tenant)

## Beneficios de Desempleo Extendidos 13 Semanas

El gobierno federal ha otorgado una segunda extensión de los beneficios del seguro de desempleo estatal. Los beneficios extendidos (EB20) proporcionarán 13 semanas adicionales de beneficios a la cobertura normal del "Seguro de Desempleo" (UI) de 26 semanas y la extensión de la "Compensación por Desempleo de Emergencia Pandémica" (PEUC) de 13 semanas, lo que eleva el total a 52 semanas de beneficios por desempleo.

Bajo EB20, el monto del beneficio semanal es el mismo que lo que gana una persona a través de su beneficio de UI regular. Para calificar, las personas deben estar desempleadas o subempleadas y estar disponibles y en condiciones de trabajar. Para saber cómo presentar una solicitud, visite [How to File for Extended Benefits \(EB20\)](#) (Cómo Solicitar Beneficios Extendidos) para obtener una guía paso a paso. Para obtener más información, visite el sitio web del [Department of Labor and Industrial Relations](#) (Dept. de Trabajo y Relaciones Industriales).

## Inscripción Especial para Seguro Médico

El período de inscripción especial para el mercado federal de seguros médicos se abrió el 1 de noviembre y **se extiende hasta el 15 de diciembre de 2020** para la cobertura de atención médica que comienza en enero de 2021. Se recomienda a quienes hayan perdido su cobertura de atención médica este año que visiten

**HealthCare.gov** (Cuidado de Salud) para determinar su elegibilidad para cobertura de planes de salud y subsidios que ayudan a que los planes sean más asequibles. Muchos residentes de Hawái también pueden calificar para MedQUEST, el programa estatal de Medicaid, que está abierto para inscripciones todo el año. Si tiene preguntas, llame al (800) 318-2596. Si tiene preguntas sobre MedQUEST, llame al (808) 327-4970.

## Asistencia Financiera para Individuos y Familias

# Vida de Mayordomía

el 7-13 de diciembre, 2020

ONLINE GIVING	\$2,325.00
COLLECTIONS/ MAILED-IN OFFERINGS	\$15,213.36
PARISH CENTER FUND	\$35,916.22
<b>TOTAL THIS WEEK:</b>	<b>\$53,454.58</b>
<b>TOTAL PARISH CENTER FUNDS REC'D AS OF 12-15-2020</b>	<b>\$397,272.84</b>

\* Seguro de Desempleo (UI) - [huiclaims.hawaii.gov](http://huiclaims.hawaii.gov)

\* Página de Preguntas Frecuentes (FAQ) y orientación paso a paso: [labor.hawaii.gov/covid-19-labor-faqs](http://labor.hawaii.gov/covid-19-labor-faqs)

\* Servicio de Navegador Financiero del Condado de Hawaii -llame al (808) 933-6600 para inscribirse gratis

## Recursos para Personas Mayores

\* Oficina de Envejecimiento del Condado de Hawaii - [hcoahawaii.org](http://hcoahawaii.org) o llame al (808) 323-4390.

\* Kupuna Kare - visite [kupunakare.com](http://kupunakare.com) o llame al (808) 938-9835 para obtener ayuda.

## Fiesta de la Fe

### Pedimos Perdón

Como el amor de Dios es algo tan obvio, es posible que nos resulte un poco difícil explicarlo. Resulta aun más difícil explicarlo cuando en nuestra vida no nos hemos sentido amados por Dios, así como somos, en nuestra humanidad más plena. Si el amor es lo único que basta, si sólo Dios basta, como escribió santa Teresa, ¿cómo es que ese amor no nos llega? Pues sí nos llega, a todos y todas, lo que muchas veces sucede es que no siempre estamos abiertos a ese amor, en cierta forma, nos negamos a él, o bien, no respondemos a ese amor tan grande que recibimos de Dios. Por eso pedimos perdón durante la celebración de la Misa, porque no hemos amado a Dios como él nos amó; porque no hemos seguido su mandato de amar al prójimo como a nosotros mismos; porque no hemos caminado humildemente ante su presencia y tampoco hemos vivido la justicia. Porque no hemos dejado todo para seguirlo. Le pedimos perdón mediante el Acto Penitencial, el Señor ten piedad o durante la Pascua, con la aspersión del agua bendita. Experimentamos así la gran misericordia de Dios, cuyo amor por nosotros es ilimitado.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

<><><><><><><><><><><><>

**La Navidad en el Corazón**—¡Navidad! Es la estación para encender el fuego de la hospitalidad en la sala, y el fuego y de la simpatía en el corazón.

4

—Washington Irving

**Navidad Continua**—Una buena conciencia es una Navidad continua.

—Benjamin Franklin